



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET

COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN DE
BEGROTING

mercredi

11-02-2004

Après-midi

woensdag

11-02-2004

Namiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Questions jointes de	1
- Mme Jacqueline Galant au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le transfert des bâtiments de l'ex-gendarmerie" (n° 1460)	1
- M. Melchior Wathelet au ministre de l'Intérieur sur "le transfert des bâtiments de l'ancien corps de gendarmerie vers les pouvoirs locaux" (n° 1514)	1
<i>Orateurs:</i> Jacqueline Galant, Melchior Wathelet, Didier Reynders , ministre des Finances	
Question de M. Olivier Chastel au ministre des Finances sur "le programme de construction et de rénovation des bâtiments judiciaires de Charleroi" (n° 1559)	6
<i>Orateurs:</i> Olivier Chastel, Didier Reynders , ministre des Finances	
Question de M. Hagen Goyvaerts au ministre des Finances sur "les taux d'imposition forfaitaires pour les produits du tabac" (n° 1560)	9
<i>Orateurs:</i> Hagen Goyvaerts, Didier Reynders , ministre des Finances	
Question de Mme Karine Lalieux au ministre des Finances sur "la protection des consommateurs en matière de produits financiers" (n° 1587)	10
<i>Orateurs:</i> Karine Lalieux, Didier Reynders , ministre des Finances	
Question de Mme Marleen Govaerts au ministre des Finances sur "le précompte professionnel sur les salaires saisonniers" (n° 1595)	14
<i>Orateurs:</i> Marleen Govaerts, Didier Reynders , ministre des Finances	
Question de M. Servais Verherstraeten au ministre des Finances sur "Everberg et la transformation de casernes militaires en 'prisons'" (n° 1638)	16
<i>Orateurs:</i> Servais Verherstraeten, Didier Reynders , ministre des Finances	
Question de M. Servais Verherstraeten au ministre des Finances sur "le transfert des services administratifs actuellement établis à la Cité administrative de l'Etat vers d'autres localisations" (n° 1640)	20
<i>Orateurs:</i> Servais Verherstraeten, Didier Reynders , ministre des Finances	
Question de M. Servais Verherstraeten au ministre des Finances sur "les bureaux des contributions à Mol" (n° 1673)	20
<i>Orateurs:</i> Servais Verherstraeten, Didier Reynders , ministre des Finances	

INHOUD

Samengevoegde vragen van	1
- mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de overdracht van de gebouwen van de voormalige rijkswacht" (nr. 1460)	1
- de heer Melchior Wathelet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de overdracht van de gebouwen van de vroegere rijkswacht naar de plaatselijke besturen" (nr. 1514)	1
<i>Sprekers:</i> Jacqueline Galant, Melchior Wathelet, Didier Reynders , minister van Financiën	
Vraag van de heer Olivier Chastel aan de minister van Financiën over "het programma voor de bouw en de renovatie van de gerechtsgebouwen in Charleroi" (nr. 1559)	6
<i>Sprekers:</i> Olivier Chastel, Didier Reynders , minister van Financiën	
Vraag van de heer Hagen Goyvaerts aan de minister van Financiën over "de forfaitaire aanslagvoeten inzake tabaksproducten" (nr. 1560)	9
<i>Sprekers:</i> Hagen Goyvaerts, Didier Reynders , minister van Financiën	
Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Financiën over "de bescherming van de consument inzake financiële producten" (nr. 1587)	10
<i>Sprekers:</i> Karine Lalieux, Didier Reynders , minister van Financiën	
Vraag van mevrouw Marleen Govaerts aan de minister van Financiën over "de bedrijfsvoorheffing op seizoenslonen" (nr. 1595)	14
<i>Sprekers:</i> Marleen Govaerts, Didier Reynders , minister van Financiën	
Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Financiën over "Everberg en de ombouw van legerkazernes naar een 'gevangenis'" (nr. 1638)	16
<i>Sprekers:</i> Servais Verherstraeten, Didier Reynders , minister van Financiën	
Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Financiën over "de verhuizing van de administratie uit het Rijkadministratief Centrum" (nr. 1640)	19
<i>Sprekers:</i> Servais Verherstraeten, Didier Reynders , minister van Financiën	
Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Financiën over "de belastingkantoren te Mol" (nr. 1673)	20
<i>Sprekers:</i> Servais Verherstraeten, Didier Reynders , minister van Financiën	

COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET

COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN DE BEGROTING

du

van

MERCREDI 11 FEVRIER 2004

WOENSDAG 11 FEBRUARI 2004

Après-midi

Namiddag

De vergadering wordt geopend om 14.37 uur door mevrouw Marleen Govaerts, voorzitter.
La séance est ouverte à 14.37 heures par Mme Marleen Govaerts, présidente

01 Questions jointes de

- Mme Jacqueline Galant au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le transfert des bâtiments de l'ex-gendarmerie" (n° 1460)

- M. Melchior Wathelet au ministre de l'Intérieur sur "le transfert des bâtiments de l'ancien corps de gendarmerie vers les pouvoirs locaux" (n° 1514)

01 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de overdracht van de gebouwen van de voormalige rijkswacht" (nr. 1460)

- de heer Melchior Wathelet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de overdracht van de gebouwen van de vroegere rijkswacht naar de plaatselijke besturen" (nr. 1514)

(La réponse sera fournie par le ministre des Finances)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Financiën)

01.01 **Jacqueline Galant** (MR): Madame la présidente, monsieur le ministre, le 29 décembre dernier, a été publié au Moniteur belge l'arrêté royal organisant les conditions et modalités du transfert de propriété des bâtiments administratifs et logistiques de l'État aux communes ou aux zones de police pluricommunales et la détermination des mécanismes de correction fixant les principes de la prise en charge par les communes ou les zones de police pluricommunales du coût des locations. Les bâtiments à transférer ne répondent pas tous aux normes de sécurité, comme l'aménagement d'un sas de sécurité pour l'accueil ou de cellules désaffectées, ou encore aux normes imposées par l'arrêté royal du 28 octobre 1993 relatif à la protection des commissariats de police contre les effractions.

Dans l'estimation des bâtiments, il n'est pas tenu compte des investissements nécessaires pour les mettre en conformité. Ne serait-il pas possible d'intégrer dans l'estimation ces exigences particulières auxquelles les zones de police sont confrontées?

Pourquoi avoir retenu deux valeurs de construction différentes, selon qu'il s'agit de la valeur estimée des bâtiments à transférer ou de la valeur théorique à laquelle la zone a droit? Quels sont les critères retenus pour déterminer la superficie de 25 m² par agent transféré?

Il semble que les mètres carrés de superficie "plancher brut" des sous-sols et greniers sont évalués à la même valeur que les surfaces aménagées et parachevées. Ne conviendrait-il pas de revoir cette

01.01 **Jacqueline Galant** (MR): In het Belgisch Staatsblad van 29 december 2003 werd het koninklijk besluit van 9 november 2003 tot regeling van de voorwaarden en modaliteiten van de eigendomsoverdracht van administratieve en logistieke gebouwen van de Staat naar de gemeenten of meergemeentepolitiezones en de bepaling van de correctiemechanismen en tot regeling van de principes inzake de tenlasteneming door de gemeenten of meergemeentepolitiezones van de huurkosten gepubliceerd.

Zou men bij de raming van de waarde van de gebouwen geen rekening kunnen houden met de investeringen die nodig zijn om ze opnieuw conform te maken?

Waarom werden twee verschillende bouwwaarden

méthode d'évaluation afin de se rapprocher des pratiques classiques des bureaux d'expertise? En effet, ces derniers évaluent le mètre carré de manière différenciée selon qu'il s'agit de la cave, du rez-de-chaussée, des étages, des greniers aménageables, des combles ou des garages.

L'arrêté royal ne permet pas de prendre une décision en pleine connaissance de cause. Il n'y a aucune indication sur le montant des loyers ni sur la durée de la location, en cas de refus de transfert. Il n'y a pas non plus d'information quant aux obligations et charges grevant les biens transférés visés à l'article 4. Les zones ne disposent que d'un croquis sommaire des biens à transférer. Il n'y a aucune description précise ni métrage des bâtiments. Quelles mesures comptez-vous prendre pour éclaircir ces imprécisions dans la communication des informations devant permettre aux zones de prendre une décision en toute connaissance de cause?

gehanteerd naargelang het de geraamde waarde van de over te hevelen gebouwen dan wel de theoretische waarde waarop de zone recht heeft betreft?

Welke criteria werden gehanteerd voor het bepalen van de oppervlakte van 25m² per overgehevelde beampte?

Zou men niet veeleer moeten opteren voor de gebruikelijke manier van werken van de expertisebureaus, die de waarde per vierkante meter anders evalueren naargelang het gaat om kelders, gelijkvloerse verdiepingen, andere verdiepingen, zolders of garages?

Men vindt in het koninklijk besluit geen enkele aanwijzing terug over het bedrag van de huur, de huurtermijn in geval van een weigering van de overheveling en de verplichtingen en lasten waarmee de in artikel 4 bedoelde overgehevelde goederen bezwaard zijn (overname van de huurcontracten). Die goederen worden nergens nauwkeurig omschreven. Hoe zullen de zones hun beslissing met kennis van zaken kunnen nemen?

01.02 Melchior Wathelet (cdH): Madame la présidente, monsieur le ministre, le Moniteur belge a effectivement publié, en date du 29 décembre dernier, l'arrêté royal que j'appellerai "mode de transfert des bâtiments administratifs de la zone de police". Par ces dispositions attendues depuis le 1^{er} janvier 2001, les communes et les zones de police pourront enfin, quasiment un an après l'application de la réforme des polices et de la fusion des polices locales et des brigades de gendarmerie, bénéficier d'une surface de 25m² par fonctionnaire fédéral opérationnel transféré, autrement dit les anciens gendarmes.

Il y aurait lieu de se réjouir après une aussi longue attente. La question du transfert des bâtiments de l'ancien corps de gendarmerie vers les pouvoirs locaux est enfin réglée. Le problème réside dans les conditions et les modalités de ce transfert, à ce point insupportables pour les communes et les zones de police pluricommunales concernées. Déjà, elles sont mises à mal par l'application d'une réforme dont le sous-financement ne fait, aujourd'hui, plus aucun doute.

En ce qui concerne la réforme du transfert, il semble que des décisions aient été prises sans grande réflexion ni connaissance des

01.02 Melchior Wathelet (cdH): Het koninklijk besluit van 9 november 2003 werd al sinds 1 januari 2001 verwacht. De modaliteiten van de overheveling van de gebouwen van de voormalige rijkswacht zijn echter niet haalbaar voor de betrokken gemeenten en politiezones.

Bepaalde beslissingen met betrekking tot de hervorming van die overheveling lijken echter op een onbezonnen manier te zijn genomen, zonder rekening te houden met de moeilijkheden waarmee de gemeenten en de politiezones kampen. Zo is er bijvoorbeeld de termijn van twintig dagen waarbinnen zij een afwijking van de lijst van overdraagbare gebouwen kunnen

contraintes auxquelles les communes et les zones de police pluricommunales ont concrètement à faire face dans ce dossier. Ainsi, le délai de 20 jours leur permettant d'introduire une dérogation à la liste des bâtiments transférables était déjà d'emblée épuisé; celui de 30 jours leur donnant la possibilité de contester la valeur d'un bâtiment expirait déjà le 29 janvier 2004. Passé ce délai, plus de solutions pour les communes et les zones de police comprenant ces communes. Le prix a été déterminé unilatéralement à 1.338,63 euros/m². Mon prix diffère du vôtre. Vous avez pris la référence de 1999. Voilà qui est loin de l'euro symbolique précédemment annoncé avec les modalités de paiement réparties sur 20 annuités.

Le prix demandé ensuite à ces mêmes communes et ces zones de police pluricommunales semble tout à fait théorique et situé aux antipodes de la réalité de terrain. En effet, non seulement, ce prix ne tient aucunement compte de l'état du marché immobilier local, variant de façon considérable en fonction de la commune. Qui plus est, il ne prend nullement en considération ni la structure de certains de ces bâtiments, aucune différence n'étant par exemple opérée entre la surface de bureau, les garages et les combles, ni l'état actuel de ces différentes parties de bâtiments.

Faute d'entretien depuis presque deux ans, nombre de ces bâtiments transférables ne répondent plus actuellement aux normes minimales de sécurité quand certains ne sont tout simplement pas, dans différentes communes, proches de l'insalubrité.

Si, nonobstant ce qui précède, il faut encore démontrer que les conditions et les modalités arrêtées pour le transfert des bâtiments de l'ancien corps de gendarmerie vers les pouvoirs locaux font clairement la part belle à l'Etat fédéral au détriment des communes et des zones de police pluricommunales, il nous est encore possible de discourir sur cette disposition prévoyant qu'une commune qui refuserait d'acheter un bâtiment qui lui serait dévolu aux termes de la liste des bâtiments transférables, devrait automatiquement devenir locataire de l'Etat fédéral avec interdiction d'acheter des locaux de remplacement durant trois ans alors que la Régie des Bâtiments pourrait, elle, chercher un nouvel acquéreur. Ou encore sur celle qui, dans telle commune de zone de police pluricommunale, permettra de concéder un logement de fonction à un ancien gendarme en empêchant l'installation des policiers locaux.

Devant une telle absence de prise en considération des réalités de terrain dans le cadre de cet arrêté, monsieur le ministre, ne pensez-vous pas qu'une nouvelle fois les communes et zones de police pluricommunales sont prises à partie? Qu'elles doivent hypothéquer dangereusement les finances communales? Que cela va, une nouvelle fois, nuire à la police qui devait soi-disant être une police de proximité, police tant décriée dans le cadre des différents débats de cette semaine? Ne pensez-vous pas, monsieur le ministre, qu'il faudrait prendre en compte les véritables conditions et modalités de transfert de ces bâtiments vers les pouvoirs locaux tels qu'ils sont arrêtés aujourd'hui en associant à cette révision ces mêmes pouvoirs locaux et leurs représentants?

vragen en de termijn van dertig dagen- die al op 29 januari 2004 is verstreken - waarbinnen zij de mogelijkheid krijgen om de waarde van een gebouw te betwisten. De prijs werd eenzijdig op 1.338,63 euro per vierkante meter vastgesteld. U heeft gekozen voor de referentie van 1999 en wij zitten dus veraf van de voorheen aangekondigde symbolische euro met de betalingsmodaliteiten die over twintig annuïteiten worden uitgespreid.

Bij het vaststellen van de gevraagde prijs werd geenszins rekening gehouden met de situatie op de plaatselijke vastgoedmarkt en evenmin met de structuur of de huidige toestand van de gebouwen.

Veel van die over te dragen gebouwen beantwoorden niet meer aan de minimale veiligheidsnormen, sommige zijn zelfs nagenoeg onbewoonbaar.

Een gemeente die weigert een gebouw te kopen wordt automatisch huurder van de federale staat en mag gedurende drie jaar geen gebouwen ter vervanging aankopen. Maar de Regie der Gebouwen mag wel een nieuwe koper zoeken!

En wat te zeggen over die bepaling waarbij de concessie van een ambtswoning aan een voormalige rijkswachter mogelijk is terwijl de lokale politieagenten zich er niet mogen vestigen?

Bent u niet van mening dat de gemeenten en de politiezones weer eens genoodzaakt zijn de gemeentefinanciën zwaar te belasten? En dat dit de al zo in diskrediet gebrachte politie eens te meer zal schaden?

Moeten we de lokale overheden en hun vertegenwoordigers niet bij de herziening van de overdracht van de gebouwen betrekken?

01.03 **Didier Reynders**, ministre: Madame la présidente, je commencerai par deux remarques préalables. Je ne rentrerai évidemment pas dans le débat sur le fonctionnement de la réforme des polices. Je regarde cela comme un citoyen. Je suis seulement étonné d'entendre qu'on annonce que la réforme est une catastrophe alors que dans certaines grandes villes, on se réjouit de la diminution de la criminalité. Cela doit être dû à autre chose qu'à la police. Je suppose qu'il n'y a pas de lien entre la réforme des polices et les résultats engrangés ces derniers temps dans des villes comme Charleroi ou Liège. C'est probablement un effet du hasard.

En second lieu, il faut remettre les choses en place. L'arrêté royal dont on parle prévoit le transfert des bâtiments et des terrains y afférents. Les zones ne paient pas la valeur de ces bâtiments et de ces terrains. Le transfert de l'État vers les zones représente d'ailleurs une valeur immobilière très élevée. Le seul élément mis en place par l'arrêté royal est un mécanisme de correction. Ce mécanisme a été élaboré en vue d'un transfert équitable vers les zones. Il est possible qu'une zone reçoive des bâtiments récents et une autre des bâtiments plus anciens. Le mécanisme de correction entraîne une solidarité entre les zones mais, je le répète, c'est l'État fédéral qui supporte les coûts du transfert. Il faut bien se rendre compte que c'est de cela qu'il s'agit. Une valeur théorique est fixée et ensuite on procède par des corrections par rapport à cette valeur.

Il est possible qu'il y ait des différences d'une zone à l'autre et c'est pour cela que nous avons pris cet arrêté. Dans le groupe de travail qui a préparé cet arrêté, l'Union des villes et des communes a été informée du contenu et les dispositions ont été présentées. Quand on répète régulièrement qu'il n'y a pas de prise en compte de la réalité du terrain, je présume que les membres de l'Union des villes et des communes connaissent la réalité du terrain de leur propre commune. En général, ils sont bourgmestres ou mandataires locaux.

Ce qui se passe maintenant, c'est qu'on se trouve devant l'exécution de l'arrêté. À ce propos, je peux rassurer M. Wathelet sur les délais. De très nombreuses zones m'ont adressé un courrier dans les délais impartis et ce courrier va être examiné par le groupe de travail constitué à cette fin pour voir comment on conclut le transfert. Une révision générale n'est pas envisageable mais je reviendrai sur la manière dont je vois évoluer la procédure dans l'avenir.

Pour en venir aux questions précises sur la manière dont on a réalisé l'opération, Mme Galant a évoqué plusieurs points.

En ce qui concerne l'échantillonnage des bâtiments, la Régie s'est basée sur des bâtiments de bureau et sur des brigades de gendarmerie en construction à cette époque. Le prix unitaire avancé est relativement correct. On a tenu compte de ce que la Régie mettait en oeuvre au moment où des bâtiments comparables étaient construits.

La valeur de construction estimée tient compte de l'âge du bâtiment. Cette valeur est comparée à la valeur théorique qui est celle d'un bâtiment neuf. La différence – la valeur manquante – donne droit à un montant à payer par le fonds créé à cet effet. Si une zone ne reçoit que des bâtiments anciens, elle va recevoir un montant à payer par le

01.03 **Minister Didier Reynders**: Volgens sommigen is de hervorming op een mislukking uitgedraaid, hoewel men in sommige grote steden een daling van de criminaliteit heeft vastgesteld.

Men moet een en ander in de juiste context bekijken. De zones betalen de waarde van die gebouwen en van die gronden niet. Het enige element dat krachtens dat koninklijk besluit wordt ingevoerd, is een correctiemechanisme dat wordt uitgewerkt met het oog op een billijke overheveling naar de zones. Het is echter de federale overheid die de kosten van de overheveling voor haar rekening neemt.

De Vereniging van Steden en Gemeenten – waarvan de leden doorgaans plaatselijke gezagsdragers zijn die vertrouwd zijn met de situatie in het veld – werd over de inhoud van het besluit ingelicht binnen de werkgroep die het besluit heeft voorbereid.

Een groot aantal zones hebben mij binnen de vastgestelde termijn een brief gestuurd die door de ad hoc-werkgroep zal worden onderzocht. Een algemene herziening kan echter niet worden overwogen.

De Regie heeft zich gebaseerd op kantoorgebouwen en op de rijkswachtbrigades die op dat ogenblik in opbouw waren. De vooropgestelde eenheidsprijs is relatief correct.

De geschatte bouwwaarde houdt rekening met de ouderdom van het gebouw en wordt vergeleken met de waarde van een nieuw gebouw. De ontbrekende waarde geeft recht op een bedrag dat door het daartoe opgerichte fonds dient te worden uitbetaald. Sommige politiezones krijgen niet

en même temps au Conseil des ministres. Pour l'instant, nous sommes dans la phase d'évaluation des remarques qui ont été formulées, selon la procédure voulue par les zones de police.

01.04 Jacqueline Galant (MR): Madame la présidente, je remercie M. le ministre pour sa réponse. J'espère que le groupe de travail sera attentif aux particularités de certaines zones. Ce n'est pas bien d'être sous-localiste mais il est vrai qu'en ce qui me concerne, je fais partie du collège de police de la zone "Sylle et Dendre" et il y a eu des évaluations qui n'ont pas été correctement faites. Pour vous donner un exemple, une remise a été évaluée comme un bureau et les coûts ne sont pas supportables par la zone.

J'attends donc beaucoup de ce groupe de travail.

01.05 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le ministre, j'attends également énormément de ce groupe de travail.

J'avais l'impression que l'Etat fédéral ne faisait aucun cadeau aux communes. J'ai entendu certains mandataires communaux, certains bourgmestres et même des personnes de l'Union des villes et communes dire que la situation n'est pas supportable pour leurs communes et pour leurs budgets communaux. Etant donné que vous donnez non seulement des bâtiments mais aussi de l'argent, je comprends difficilement le problème.

Concernant les délais, bien sûr, certaines communes ont répondu à temps. Je m'en réjouis puisque ce sera manifestement votre référence au sein de votre groupe de travail. Je remercie donc les communes d'avoir contribué à vous alimenter en informations.

Concernant les 25 mètres carrés, je me réjouissais, dans ma question, de l'existence de cette disposition qui concernait surtout les modalités.

Vous nous demandez d'attendre que le groupe de travail fournisse ses réponses, j'en prends acte. Cependant, vu l'agitation et le mécontentement dans certaines communes concernant ce transfert de bâtiments, je pense qu'il ne faut pas leur dire qu'il s'agit d'un cadeau de l'Etat fédéral. Ce n'est pas de cela dont il s'agit aujourd'hui, étant donné les difficultés financières auxquelles elles doivent faire face, au vu de cette réforme des polices.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

02 Question de M. Olivier Chastel au ministre des Finances sur "le programme de construction et de rénovation des bâtiments judiciaires de Charleroi" (n° 1559)

02 Vraag van de heer Olivier Chastel aan de minister van Financiën over "het programma voor de bouw en de renovatie van de gerechtsgebouwen in Charleroi" (nr. 1559)

02.01 Olivier Chastel (MR): Madame la présidente, monsieur le ministre, le 21 octobre 2003, je vous interpellais sur le même sujet. J'avais d'ailleurs à l'époque pris bonne note de votre réponse, au travers de laquelle vous nous informiez quant au transfert du tribunal de commerce et du tribunal du travail vers l'Institut scientifique du verre de Charleroi (INV), au cahier des charges et à l'estimation budgétaire de 10 millions d'euros. Vous évoquiez également la durée

01.04 Jacqueline Galant (MR): Sommige evaluaties werden niet correct uitgevoerd. In mijn politiezone werd de waarde van een bergplaats op de prijs van een kantoor geraamd. Ik verwacht dus veel van de werkgroep.

01.05 Melchior Wathelet (cdH): Ik ook! Toen ik naar u luisterde, had ik de indruk dat de federale Staat de gemeenten geen geschenken geeft. Aangezien de gemeenten ontevreden zijn omtrent deze overdracht van gebouwen, moeten ze niet weten dat het een geschenk is.

02.01 Olivier Chastel (MR): Op 21 oktober 2003 kondigde u aan dat de rechtbanken van koophandel en de arbeidsrechtbanken van Charleroi naar het Glasinstituut zouden verhuizen. De kostprijs voor die

estimée des travaux, de 2 ans à 2 ans et demi, et le début probable de ceux-ci au printemps 2005.

Néanmoins, la presse de Charleroi a récemment rapporté que, d'une part, le plan triennal de la Régie des Bâtiments n'incluait pas les travaux nécessaires à ces aménagements et que, d'autre part, la régie foncière communale de la ville de Charleroi tentait de pousser l'avancement de ce dossier et proposait à la Régie des Bâtiments un préfinancement à hauteur de 10 millions d'euros sans intérêts pour les travaux à réaliser.

Accessoirement, la presse de Charleroi précisait que les trois parlementaires carolorégiens soutenaient l'initiative de la régie communale. Aucun parlementaire n'était particulièrement au courant de l'initiative, mais, cela dit, tant mieux si l'on parle de nous! Donc, la lecture de cet article nécessite évidemment des éclaircissements.

J'aurais voulu savoir si vous confirmiez la réponse donnée en octobre dernier par rapport au délai de construction et au transfert des tribunaux de commerce et du travail. Je voudrais également savoir quelle est exactement la proposition faite par la régie de Charleroi et comment a réagi la régie fédérale par rapport à cette proposition?

02.02 Didier Reynders, ministre: Madame la présidente, monsieur Chastel, je peux vous confirmer ma réponse.

L'avant-projet qui a été commandé à l'architecte De Pelseneer et qui reprend l'installation du tribunal et du registre de commerce ainsi que du tribunal et de l'auditorat du travail dans le bâtiment de l'INV a été soumis, pour approbation, au SPF Justice le 29 janvier 2004. La programmation de l'adjudication est maintenue au quatrième trimestre de cette année.

Ce n'est pas la réponse de la presse de Charleroi; c'est la programmation de la Régie pour ce quatrième trimestre, mais je ne peux évidemment pas contredire ce que l'on a envie d'écrire!

A cette période, le financement du projet devra être concrétisé puisque nous l'avons inscrit dans la programmation.

Par contre, je ne peux pas donner beaucoup de réactions de la Régie sur des offres de financement puisque, à ce jour, aucune offre de quelque nature que ce soit n'est parvenue à la Régie des Bâtiments. Pour l'instant, la Régie des Bâtiments continue ses études et prépare le dossier en vue d'une mise en adjudication fin de cette année.

Je peux déjà vous dire, à la fois comme ministre de tutelle de la Régie et comme ministre des Finances, que si un certain nombre d'intervenants veulent nous assurer des préfinancements gratuits, je rappelle l'adresse: 12, rue de la Loi! On peut m'envoyer le courrier, même à titre personnel. Il n'y a aucune difficulté! Tout ce qui est financement gratuit, je suis prêt à l'accueillir bien volontiers et à l'examiner avec toute la diligence nécessaire. Mais il faudrait qu'une telle offre soit présentée officiellement pour que nous puissions l'évaluer et examiner les conditions qui y sont liées. A ce jour, je n'ai rien vu.

Comme je le disais en réponse aux questions précédentes, lors du

verhuizing werd op tien miljoen euro geschat en de noodzakelijke werken zouden twee tot tweeëneenhalf jaar duren en aanvangen in het voorjaar van 2005.

Volgens berichten in de pers van Charleroi komen die werken niet voor in het driejarenplan van de Regie der Gebouwen. Het gemeentelijk grondbedrijf van Charleroi, daarin gesteund door drie plaatselijke mandatarissen, zou de Regie een renteloze prefinanciering voor een bedrag van 10 miljoen euro hebben voorgesteld. Wat is daar van aan?

02.02 Minister Didier Reynders: Ik bevestig mijn antwoord van 21 oktober. Het voorontwerp, dat aan architect Depelsenaire werd toevertrouwd, werd op 29 januari aan de FOD Justitie voorgelegd. De aanbesteding blijft in het vierde trimester van dit jaar gepland. Op dat ogenblik zal de financiering van het project moeten worden geconcretiseerd.

De Regie der Gebouwen ontving geen enkel aanbod, van welke aard dan ook. Het spreekt vanzelf dat ik elk aanbod tot gratis prefinanciering aandachtig zal bestuderen.

Ik herhaal dat ik naar aanleiding van de ministerraad die zich over de aspecten Justitie en Binnenlandse Zaken zal buigen, de programmatie van de gerechtsgebouwen - zowel de justitiepaleizen als de gevangenissen - ter tafel zal brengen en dat het in mijn bedoeling ligt die ministerraad met een gedetailleerde planning in de hand te verlaten.

Conseil des ministres qui se penchera de manière plus spécifique sur les aspects "Justice" et "Intérieur", je présenterai la programmation de l'ensemble des bâtiments "Justice", tant les palais que les établissements pénitentiaires. Je sortirai de ce Conseil avec une programmation tout à fait détaillée.

En conclusion, je vous confirme tout à fait les éléments de ma réponse.

02.03 Olivier Chastel (MR): Monsieur le président, je remercie le ministre pour sa réponse. Personnellement, je ne polémique pas sur la proposition, faite ou pas d'ailleurs, de la régie communale de Charleroi. Je me réjouis que ce soit toujours inscrit dans la programmation de la Régie fédérale et que l'adjudication soit prévue pour la fin de l'année.

Comme se fait-il que, lors de l'examen des documents officiels de la Régie des Bâtiments, il y a quelques semaines d'ici, on ne trouvait pas les travaux réalisés dans le plan triennal?

02.04 Didier Reynders, ministre: Parce que l'on avance avec des programmes de besoins présentés par chaque département et que l'on adapte systématiquement les projets. J'ai revu ma collègue de la Justice il y a peu de temps à mon cabinet et nous avons refait la programmation tant des palais que des établissements pénitentiaires. J'ai donc confirmé le contenu de la réponse que je vous avais donnée.

Ce qui est certain, c'est que des montants ne sont jamais inscrits en termes de prévision de financement car nous ne savons pas si nous allons travailler sur base d'une adjudication classique, d'un préfinancement éventuellement même gratuit si quelqu'un veut nous le proposer, ou d'un préfinancement de la Banque européenne d'investissement comme c'est le cas à Mons et à Liège. Par exemple, pour Mons et Liège, cela représente 100 millions d'euros au total qui ne sont pas inscrits en direct au budget puisque nous avons des emprunts qui sont consentis par la Banque européenne d'investissement, voire même parfois des marchés de promotion.

Toutes les techniques sont donc possibles mais je peux en tout cas garantir le calendrier tel que programmé. Le financement, c'est un autre problème. C'est probablement cet élément de financement qui n'a pas été retrouvé dans certains programmes présentés sur place. Mais je vous confirme que si des intervenants veulent nous aider à financer en mettant à notre disposition des moyens gratuitement, nous sommes prêts à examiner la question.

02.05 Olivier Chastel (MR): Je leur transmettrai votre réponse à ma question.

Une dernière précision si vous le voulez bien. Lorsque vous dites que l'adjudication est prévue pour la fin de l'année, cela signifie-t-il que l'on maintient le début possible des travaux pour le printemps 2005?

02.06 Didier Reynders, ministre: Tout à fait. Je maintiens l'ensemble des éléments de la réponse que je vous avais donnée.

02.03 Olivier Chastel (MR): Deze bevestiging verheugt mij, maar hoe komt het dat er enkele weken geleden nog geen spoor van deze werken in het driejarenplan van de Regie der Gebouwen terug te vinden was?

02.04 Minister Didier Reynders: Samen met mijn collega van Justitie heb ik de programmering voor de justitiepaleizen en de strafinrichtingen herwerkt. Ik heb het antwoord dat ik u had gegeven, bevestigd.

Er worden nooit bedragen als raming in de begroting ingeschreven. In dit opzicht kan ik het voorbeeld van Bergen en Luik aanhalen. Het gaat om honderd miljoen euro die niet in de begroting zijn ingeschreven vermits wij leningen zijn aangegaan die door de EIB zijn goedgekeurd, en zelfs een beroep kunnen doen op promotieopdrachten.

Ik kan de vooropgestelde timing waarborgen. Het is waarschijnlijk de financiering die niet werd teruggevonden in bepaalde programma's die ter plaatse werden voorgesteld.

02.05 Olivier Chastel (MR): Denkt u dat de werken in de lente van 2005 kunnen beginnen?

02.06 Minister Didier Reynders: Ja.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Hagen Goyvaerts aan de minister van Financiën over "de forfaitaire aanslagvoeten inzake tabaksproducten" (nr. 1560)

03 Question de M. Hagen Goyvaerts au ministre des Finances sur "les taux d'imposition forfaitaires pour les produits du tabac" (n° 1560)

03.01 **Hagen Goyvaerts** (VLAAMS BLOK): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, een aantal zelfstandigen in de sector van de verkoop van tabaksproducten hebben mij het volgende probleem voorgelegd. Het betreft het kenbaar maken door uw administraties – dat blijkt te verlopen via de lokale controlekantoren – van de forfaitaire aanslagtarieven voor tabaksproducten, zoals sigaren, sigaretten en roltabak.

In de praktijk wordt vastgesteld dat men alsmaar later die aanslagtarieven bekendmaakt. Normaal gebeurt dit ergens in het najaar. Tijdens het vorige aanslagjaar zou het in de maand november of december gebeurd zijn en voor de inkomsten van 2003 heeft men de aanslagvoeten bekendgemaakt in januari 2004.

Indien deze aanslagvoeten ongewijzigd blijven, is dit op zich niet zo'n probleem, maar er blijkt een verhoging te zijn doorgevoerd van 6,5% naar 7,3%. Dat betekent een verhoging van ongeveer 11%. Vermits de laatste betalingsschijf voor de zelfstandigen vervalt op 20 december 2003, heeft de meerderheid van die handelaars dus 11% te weinig vooraf betaald. Op zich is dat ook nog geen probleem, maar blijkbaar worden zij daarop beboet. Van een betrokken zelfstandige heb ik de opmerking gekregen dat hij een boete van 400 euro riskeert, omdat de overheid te laat communiceert over de aanslagtarieven.

Het is begrijpelijk dat die belastingplichtigen, mijns inziens toch een beetje terecht, ontevreden zijn over de dienstverlening van uw administratie. Ik weet dat u dit na aan het hart ligt. U hebt de bedoeling om van uw FOD Financiën een klantgerichte organisatie te maken. Vanuit die optiek vond ik het nuttig u daarover een aantal vragen te stellen.

Ten eerste, wat is de reden van het laattijdig bekendmaken van de aanslagvoeten voor tabaksproducten aan de betrokken belastingplichtigen? Ten tweede, wat is de reden van de verhoging van die aanslagvoet van 6,5 naar 7,3%? Ten derde, wat gaat u eraan doen om de aanslagvoeten in de toekomst tijdig bekend te maken, zodat de betrokken belastingplichtigen tijdig hun voorafbetalingen kunnen doen?

03.02 Minister **Didier Reynders**: Mevrouw de voorzitter, mijnheer Goyvaerts, ik begrijp uw vraag niet echt. Met de vermelde cijfers in uw vraag beoogt u hier blijkbaar de taxatie van de kleinhandelaars in kranten en tijdschriften. Zij moeten inzake inkomstenbelastingen geen geldige goedereninventaris opstellen en hun winsten worden op forfaitaire wijze vastgesteld.

De uiterste datum van terugzending van de aangifteformulieren van de betrokken belastingplichtigen is al jaren vastgesteld op 15 januari. Voor de aanslagjaren 2002 en 2003 waren de uiterste datums van

03.01 **Hagen Goyvaerts** (VLAAMS BLOK): Un vendeur de produits du tabac s'est plaint auprès de moi du fait que le taux d'imposition forfaitaire applicable aux produits du tabac n'a été rendu public que tardivement et qu'il est passé de 6,5 à 7,3 pour cent. Cette situation ne permet pas de procéder correctement à des versements anticipés. Comment le ministre compte-t-il résoudre ce problème? Pourquoi le taux d'imposition a-t-il augmenté?

03.02 **Didier Reynders**, ministre: Je ne comprends pas votre question. Ledit taux n'a fait l'objet d'aucune modification et a été publié, comme à l'accoutumée, au cours de la seconde quinzaine du mois d'octobre pour les exercices fiscaux 2002 et 2003. Le taux de 6,5 pour cent date de l'exercice fiscal 1995.

indiening respectievelijk 15 januari 2003 en 15 januari 2004, zonder veranderingen dus. De teksten van de bedoelde forfaitaire grondslag van aanslag werden steeds tijdig gepubliceerd. Voor de aanslagjaren 2002 en 2003 gebeurde dit respectievelijk op 15 oktober 2002 en op 30 oktober 2003.

De beoogde winstmarge op tabaksproducten werd niet verhoogd voor het aanslagjaar 2003, inkomstenjaar 2002. Voor de aanslagjaren 2002 en 2003 bedroeg de toe te passen winstmarge 7,3%. Dat was dus zo in 2002 en in 2003. De winstmarge van 6,5% was van toepassing in het aanslagjaar 1995, inkomstenjaar 1994. Deze geleidelijke verhoging vindt haar oorsprong in de vaststellingen die jaarlijks door mijn diensten worden verricht.

U hebt dus valse informatie gekregen. Er is geen verandering in 2003 in vergelijking met 2002. Het is hetzelfde tarief, dezelfde datum en dezelfde datum van publicatie. Het is dus een correcte en zeer klantvriendelijke dienst van mijn administratie.

03.03 Hagen Goyvaerts (VLAAMS BLOK): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. De informatie zal nu wellicht wel correct zijn. De personen die mij daarover hebben gecontacteerd hebben echter verscheidene pogingen ondernomen. Het gaat over het controlegebied Grimbergen. Zij hebben verscheidene keren contact opgenomen met het lokale controlekantoor en daar kon men blijkbaar die informatie die gepubliceerd wordt niet ter beschikking stellen. Ik neem aan dat die mensen in het vervolg beter hun weg zullen vinden.

03.03 Hagen Goyvaerts (VLAAMS BLOK): Il s'agit peut-être d'un malentendu au niveau local.

De **voorzitter**: Ik wil daaraan toevoegen dat voor alle forfaitaire belastingplichtigen de aanslag later komt, maar hun aangiften moeten ook later binnen dan die van de normale belastingplichtigen. Het is dus een beetje normaal. Ik denk dat de heer Goyvaerts verkeerde cijfers gekregen heeft.

Le **président**: Les contribuables forfaitaires bénéficient d'ailleurs d'un délai supplémentaire pour introduire leur déclaration.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*Voorzitter: Hagen Goyvaerts
Président: Hagen Goyvaerts*

04 Question de Mme Karine Lalieux au ministre des Finances sur "la protection des consommateurs en matière de produits financiers" (n° 1587)

04 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Financiën over "de bescherming van de consument inzake financiële producten" (nr. 1587)

04.01 Karine Lalieux (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, nous lisons dans "L'Echo" du 31 janvier 2004 une déclaration du président de la CBFA disant que "celle-ci ne souhaite pas s'occuper des plaintes des investisseurs particuliers. Cette tâche doit en effet être clairement distincte du contrôle prudentiel dévolu à la CBFA."

Cette déclaration fait suite à celle du porte-parole de la CBF dans un autre journal du 10 janvier 2004. Le porte-parole laissait entendre qu'"à court terme, la protection du consommateur pourrait ne plus être exercée par ladite CBFA". Des bruits circulent en effet selon lesquels le traitement des plaintes pourrait être confié aux ombudsmans des

04.01 Karine Lalieux (PS): De voorzitter van de CBFA verklaarde aan de pers dat die commissie de klachten van particuliere beleggers niet wenst te behandelen. Die verklaring lag in het verlengde van die van de woordvoerder van de CBF, die suggereerde dat de CBFA wellicht niet langer voor de bescherming van de consument zou instaan. Uit bepaalde geruchten kan

banques et des assureurs.

Cependant l'article 54 de la loi du 2 août 2002 énonce que "l'organigramme de la CBFA prévoit la mise sur pied de procédures et de services appropriés, notamment en matière d'information et de protection des intérêts des consommateurs".

L'exposé des motifs relatif à cet article 54 stipule que "cette disposition vise à renforcer la protection des consommateurs". Cet exposé ajoute que "de la sorte, l'organisation de la CBF et de l'OCA, où il existe déjà un service de plaintes, sera harmonisée".

On a donc pris modèle sur ce qui existe à l'Office de contrôle des assurances. L'intention du législateur est donc bien de créer à la fois pour les matières bancaires et les matières d'assurance un service destiné à recevoir et à traiter les plaintes du consommateur vis-à-vis d'un assureur ou d'une banque.

Dès lors, monsieur le ministre, ne trouvez-vous pas que les déclarations du président de la CBFA sont en contradiction avec les dispositions légales applicables à l'institution qu'il dirige?

Que comptez-vous faire pour que celle-ci se mette en conformité avec la loi du 2 août 2002?

Ne pensez-vous pas qu'à l'heure des scandales financiers, comme Enron ou Parmalat, il faut au contraire renforcer la protection des consommateurs en matière de produits financiers?

Estimez-vous que les ombudsmans disposent de toutes les garanties d'indépendance vis-à-vis des entreprises du secteur dont ils sont issus?

Quelle serait la responsabilité de la CBFA et de ses dirigeants à qui les consommateurs pourraient reprocher de ne pas avoir mis en œuvre les dispositions de l'article 54?

worden afgeleid dat de klachtenbehandeling zal worden overgelaten aan de ombudsmannen van de banken en de verzekeringsondernemingen.

Artikel 54 van de wet van 2 augustus 2002 bepaalt echter dat "het organogram van de CBFA voorziet in de instelling van de procedures en diensten, inzonderheid wat betreft de informatie en de bescherming van de belangen van de gebruikers". Uit de memorie van toelichting bij dat artikel blijkt dat die bepaling ertoe strekt enerzijds de bescherming van de consument in de hand te werken en anderzijds de organisatie van CBF en CDV op elkaar af te stemmen. Het gaat om het model dat ook de Controledienst voor de verzekeringen toepast. Bedoeling is een klachtendienst inzake bank- en verzekeringsaangelegenheden op te richten.

Bent u van oordeel dat de verklaringen van de voorzitter van de CBFA indruisen tegen de geldende wetsbepalingen? Welke maatregelen zal u nemen om ervoor te zorgen dat die commissie de bepalingen van de wet van 2 augustus 2002 naleeft? Meent u niet dat de consument, in deze tijden van Parmalat-schandalen, beter moet worden beschermd wat financiële producten betreft? Bent u van oordeel dat de ombudsmannen voldoende onafhankelijk kunnen optreden? Hoe kan tegen de voorzitter van de CBFA, die de bepalingen van artikel 54 niet uitvoerde, worden opgetreden?

04.02 **Didier Reynders**, ministre: Merci, monsieur le président. Madame Lalieux, je voudrais rappeler la situation au sein de la CBFA. La loi du 2 août 2002 a en son article 45 paragraphe 1^{er}, défini de la manière suivante les tâches qui incombent à la CBFA dans le domaine de la protection des intérêts des consommateurs des services financiers: la CBFA doit, c'est le tertio, veiller au respect des règles visant la protection des intérêts de l'investisseur lors des transactions effectuées sur des instruments financiers. Et, c'est le

04.02 Minister **Didier Reynders**: Paragraaf 1 van artikel 45 van de wet van 2 augustus 2002 omschrijft de taken van de CBFA met betrekking tot de bescherming van de belangen van de consumenten van financiële diensten. Krachtens de

quarto, contribuer au respect des règles visant à protéger les épargnants et investisseurs contre l'offre ou la fourniture illicite de produits ou services financiers. L'article 54 de la même loi ajoute que l'organigramme prévoit la mise sur pied de procédures et de services appropriés, notamment en matière d'information et de protection des intérêts des consommateurs pour les besoins du traitement des dossiers rentrant dans les compétences dévolues à la CBFA, conformément à l'article 45.

Contrairement à ce qui est de temps en temps mis en avant, un département spécifique et placé sous la direction d'un membre du comité de direction a bel et bien été constitué au sein de la CBFA. Il est constitué à titre principal de personnes actives dans le domaine de la protection du consommateur, de services financiers. Il comprend notamment les équipes tant de la CBF que de l'OCA qui étaient déjà actives dans ce domaine. Je précise pour votre bonne information que cet organigramme a été approuvé, dès le mois de juillet 2003, par le conseil de surveillance, à l'époque de la CBF, et ce lors de sa réunion d'installation. Depuis on a fusionné les institutions. Cette information est au demeurant accessible sur le website de la CBFA.

Le "mission statement" de CBFA prévoit explicitement la tâche de contribuer au respect des règles visant à protéger les intérêts des consommateurs, mais non celle de veiller directement aux intérêts des consommateurs. Je vais y revenir. La règle de l'article 54 s'inscrit dans la ligne de cette disposition.

La protection des consommateurs de services financiers peut prendre de nombreuses formes, au rang desquelles figure la diffusion à leur intention d'informations générales, non liées à des transactions, leur formation, ainsi que leur protection contre les offres illicites, telles que visées à l'article 45.4 que j'ai rappelé tout à l'heure. Ce que l'on appelle contrôle du périmètre.

Il est vrai que les investisseurs doivent être protégés contre les dangers que représentent les scandales financiers tels que les affaires Enron, Worldcom, Parmalat et d'autres. Cette protection prend la forme d'un contrôle étendu de l'information financière qui est fournie tant dans le cadre des prospectus d'émission que lors de diffusions intermédiaires: informations annuelles, semestrielles ou occasionnelles. La CBFA est depuis longtemps chargée de cette mission de contrôle et se montre très attentive dans cette matière.

Depuis la réforme de 2002, et à partir du 1^{er} juin 2003, un guichet unique pour tous les domaines qui concernent la protection des investisseurs a été constitué et les compétences dévolues à cet effet à la CBFA ont été renforcées.

Le département "Contrôle de l'information et des marchés financiers" est actif dans toutes les matières qui concernent l'information financière tant annuelle que périodique, ce qui englobe la surveillance des opérations par la salle des marchés (avec pouvoir de suspension), et la surveillance des opérations d'initiés que ce soit à partir de la Belgique comme à partir de l'étranger.

Enfin, en ce qui concerne les modalités de traitement des dossiers individuels de plainte de consommateurs de services financiers, je

punten 3 en 4 van diezelfde paragraaf moet de CBFA toezien op de naleving van de regels die de bescherming van de belangen van de belegger beogen bij verrichtingen in financiële instrumenten, alsook op de naleving van de regels bedoeld om de spaarders en de beleggers te beschermen tegen het onwettelijk aanbod of de illegale levering van financiële producten of diensten.

Voorts voorziet artikel 54 in de instelling van de procedures en de diensten die gepast zijn voor de behandeling van de dossiers die vallen binnen het bevoegdheidsdomein van de CBFA, overeenkomstig artikel 45.

Binnen de CBFA werd een specifiek departement opgericht dat onder het gezag staat van een lid van het directiecomité en dat voornamelijk is samengesteld uit personen die actief zijn op het gebied van de consumentenbescherming, namelijk de financiële dienst. Dat departement omvat eveneens teams van de CBF en de CDV. In juli 2003 heeft de raad van toezicht van de CBF dat organogram op zijn installatievergadering goedgekeurd. Thans zijn die instellingen gefuseerd.

In het "mission statement" van de CBFA wordt uitdrukkelijk vermeld dat zij bijdraagt tot de naleving van de regels ter bescherming van de consumenten maar wordt niet gesteld dat die instelling rechtstreeks tot taak heeft de consumenten te beschermen.

Artikel 54 ligt in de lijn van die bepalingen. De bescherming van de consumenten van financiële diensten neemt uiteenlopende vormen aan, zoals de verspreiding van algemene inlichtingen en de bescherming tegen een onwettelijk aanbod zoals bedoeld in artikel 45, § 4. Het betreft de controle van de perimeter.

peux vous renvoyer aux propositions faites récemment à ce propos par ma collègue Fientje Moerman. Je suis évidemment prêt à ce qu'on organise, si on le souhaite à la commission des Finances, une discussion à ce sujet pour voir quels sont les différents intervenants.

En fait, nous voulons éviter simplement, comme le dit très bien le président de la CBFA, un mélange des genres entre le rôle prudentiel et le rôle de guichet des plaintes ce qui est évidemment une opération différente. On peut protéger les intérêts des consommateurs et des investisseurs sans nécessairement pour autant accueillir leurs plaintes individuelles. Vous avez raison de dire qu'une seule et unique adresse, qui serait celle des banques et des opérateurs eux-mêmes, ne serait pas suffisante.

Ce que l'on doit voir, et c'est un débat qui aura lieu d'ailleurs assez rapidement, c'est comment scinder les rôles prudentiels de la CBFA, d'un côté, le conseil de la concurrence, de l'autre, qui va recevoir un certain nombre de plaintes d'une autre manière, puisque le texte a aussi été adopté au gouvernement. Et puis, c'est vrai, il faut pouvoir dire aux investisseurs à titre individuel où ils peuvent s'adresser au cas où leur plainte n'est pas suffisamment traitée. Bien entendu, dans ce qui doit toujours être la première ligne, c'est-à-dire, évidemment, l'opérateur concerné. Il est quand même utile d'aller voir l'ombudsman ou le bureau concerné d'un opérateur économique mais cela ne suffit pas nécessairement.

Je suis tout à fait disposé à ce que l'on débattenne à un moment donné de la manière de coordonner les choses, peut-être d'une manière plus concrète, plus visible pour les membres de la commission des Finances en le faisant avec ma collègue qui a en charge l'Economie.

Je précise aussi que j'ai décidé de mettre en place la haute autorité qui va superviser l'ensemble du secteur avec une intégration plus proche de la Banque nationale. Dans ce cadre, je lancerai un dialogue entre l'ensemble des acteurs: Banque nationale, CBFA mais aussi, bien entendu, les opérateurs que ce soit du côté des banques, des compagnies d'assurances, des sociétés de bourse mais aussi des investisseurs à travers leurs différents représentants. Dans ce cadre, je suis aussi tout à fait disposé à ce qu'on examine la meilleure formule d'accueil des plaintes individuelles. Mais, je précise que la loi de 2002 n'a pas voulu aller dans cette direction-là. Il faut bien distinguer, d'une part, la protection de l'intérêt des consommateurs et des investisseurs à travers une bonne information, un contrôle des opérations et, d'autre part, l'accueil de la plainte individuelle. Beaucoup de plaintes d'ailleurs risquent d'être orientées vers un organe de concurrence car elles porteront souvent sur des aspects liés à cela. Mais je suis d'accord avec vous pour dire qu'on ne peut pas uniquement les renvoyer vers l'organisme concerné. C'est la première ligne et c'est normal. Beaucoup de problèmes, heureusement, peuvent être réglés comme cela. Je crois qu'on pourrait très utilement avoir cette discussion en commission en présence de ma collègue en charge de l'Economie.

De investeerders moeten worden beschermd en hun bescherming neemt de vorm aan van een controle die tot de diverse niveaus van de financiële informatie wordt uitgebreid. De CBFA voert die taak al sinds geruime tijd nauwgezet uit.

Sinds 1 juni 2003 bestaat er een eenheidsloket voor de bescherming van de beleggers en werden de bevoegdheden van de CBFA ter zake uitgebreid.

Het departement toezicht op de financiële informatie en markten staat in voor het toezicht op alles wat financiële informatie aangaat.

Wat de voorwaarden voor de behandeling van de individuele klachtendossiers van consumenten ten aanzien van financiële diensten betreft, verwijs ik naar de recente voorstellen van mevrouw Moerman. Ik ben bereid besprekingen te voeren teneinde de verschillende betrokken partijen te bepalen.

Zoals de voorzitter van de CBFA het heeft uitgedrukt, wensen wij een genrevermenging tussen de prudentiële rol en die van het klachtenloket te voorkomen. Het is mogelijk om de belangen van de consumenten en de investeerders te vrijwaren zonder de individuele klachten te ontvangen.

U hebt gelijk wanneer u benadrukt dat één enkel adres, dat van de banken en de operatoren, onvoldoende zou zijn.

Over de manier waarop de prudentiële rollen van de CBFA en de raad voor de mededinging zullen worden gesplitst, zal binnenkort worden beslist: de tekst werd binnen de regering goedgekeurd. Bovendien is het belangrijk de privé-investeerders de weg te wijzen indien er onvoldoende gevolg aan hun klacht wordt gegeven. Ook al is

de aanwezigheid van ombudsmannen voor de operatoren onvoldoende, toch blijft zij noodzakelijk. Ik ben dus bereid dit met mijn collega van Economie te bespreken.

Ik heb beslist de hoge autoriteit op te richten die op het geheel van de sector toezicht zal houden, en er de Nationale Bank nauwer bij te betrekken. Met dit vooruitzicht zal ik een dialoog opstarten tussen de Nationale Bank, de CBFA en de verschillende operatoren.

Ik ben bereid de beste formule te onderzoeken om de individuele klachten te behandelen, maar ik wil verduidelijken dat de wet van 2002 niet in die richting ging. Het is van belang een onderscheid te maken tussen de bescherming van de belangen van de consumenten en de investeerders via de informatie en het toezicht op de operaties enerzijds, en de behandeling van individuele klachten die vaak over concurrentie gaan anderzijds.

04.03 Karine Lalieux (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie pour cette réponse complète. Il est important que la première ligne reste au sein des assurances et des banques. Cela ne pose aucun problème. Mais on sait aussi toute la problématique du conseil de la concurrence, aujourd'hui, et avec une définition d'un rôle un peu flou sur lequel on va travailler. Donc, le consommateur, s'il a une plainte à introduire et s'il n'a pas trouvé d'accord au sein même de la banque ou des assurances, est un peu perdu et éprouve des difficultés pour se diriger vers qui de droit. C'est un sujet important que l'on pourra travailler en parallèle en commission de l'Economie, surtout la problématique du conseil et du contrôle de la concurrence ainsi que sur celle du traitement des plaintes.

04.03 Karine Lalieux (PS): Het is belangrijk dat de eerste lijn bij de verzekeringen en de banken blijft. Er doet zich echter een probleem voor met de Raad voor de mededinging wiens rol niet duidelijk is omschreven. De consument die geen gehoor vindt bij een bank of verzekeraar weet niet tot welk instantie hij zich moet wenden. Dit is een ernstig probleem dat we tegelijkertijd in de commissie voor het Bedrijfsleven zouden kunnen bespreken.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

05 Vraag van mevrouw Marleen Govaerts aan de minister van Financiën over "de bedrijfsvoorheffing op seizoenslonen" (nr. 1595)

05 Question de Mme Marleen Govaerts au ministre des Finances sur "le précompte professionnel sur les salaires saisonniers" (n° 1595)

05.01 Marleen Govaerts (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag is heel specifiek gericht op de fruitstreek.

05.01 Marleen Govaerts (VLAAMS BLOK): Les fruitculteurs taxés sur une base

Onze fruitboeren werken met seizoensarbeiders waaraan zij seizoenslonen moeten betalen waarop bedrijfsvoorheffing wordt geheven. Vóór 15 januari moest de bedrijfsvoorheffing van 20,13% op die seizoenslonen worden gestort. Immers, uiterlijk op 15 januari van het jaar volgend op de betaling of de toekenning moet bij de ontvanger de bedrijfsvoorheffing worden gestort.

Ik heb in de schriftelijke versie van mijn vraag een hele uitleg gedaan over de seizoenslonen, maar dat kent u ook natuurlijk. Ik weet niet of ik dat hier moet herhalen.

De fruitboeren zouden liever hun bedrijfsvoorheffing later betalen omdat ze niet weten welke de opbrengst gaat zijn. Tot 31 juli ligt een groot deel van het fruit in koelkasten. Een deel daarvan kan verrot zijn en moet worden weggegooid. Hun opbrengst is daardoor onzeker. Toch moeten zij de bedrijfsvoorheffing betalen. Mijn concrete vraag is of het mogelijk is dat de minister, via een wetswijziging of een rondschrijven aan de fruitboeren, de datum kan verschuiven tot na 31 juli van het jaar volgend op de oogst, datum waarop de periode voor het vaststellen van de werkelijke productie wordt afgesloten?

05.02 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, ik heb veel vergaderingen gehad met de verschillende vertegenwoordigers van de fruittelers en hun sector. Dit is een zeer belangrijke zaak met een zeer lang verhaal.

De forfaitaire grondslag van de aanslag van de fruittelers en de vaststelling van de seizoenslonen in verband met die forfaitaire grondslag van de aanslag, wordt vanaf het aanslagjaar 2003, inkomsten van 2002, afgesloten door de gewestelijke directeur van de lokale opsporing. Het bedrag van de seizoenslonen wordt forfaitair bepaald in overleg met de betrokken beroepsgroepering die een aanvraag voor het vaststellen van een forfaitaire grondslag indient. De groeperingen moeten samen met hun aanvraag een gedetailleerd en becijferd voorstel indienen. Het bedrag van de seizoenslonen werd afgesloten met het akkoord en de goedkeuring van de betrokken beroepsgroeperingen. Het feit dat de bewaring in koelinrichtingen van een deel van de opbrengst gespreid is over een termijn die de datum overschrijdt waarop de voorheffing aan de ontvanger dient te worden gestort, is overigens een omstandigheid waarmee rekening gehouden wordt tijdens de onderhandelingen met de beroepsgroeperingen.

Er was niet alleen een akkoord voor de seizoenslonen en de verschillende bedragen, maar ook over de periode. De administratie kan niet terugkomen op de terzake eerder gesloten akkoorden.

Dat is dus klaar. Het was een zeer groot probleem gedurende enkele jaren. Ik heb geprobeerd om hieraan niet alleen een einde te stellen wat het verleden betreft, waar er ook een probleem met fraude was. Het was mogelijk om ook enkele pistes te geven voor de verschillende dossiers uit het verleden. Voor de huidige toestand zijn er beslissingen met het akkoord en de goedkeuring van de betrokken beroepsgroeperingen. Ik moet bij zo'n akkoord blijven, denk ik.

05.03 **Marleen Govaerts** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, kunt u zeggen van wanneer dat akkoord dateert?

forfaitaire devaient s'acquitter du précompte professionnel sur les salaires saisonniers pour le 15 janvier 2004. Le précompte professionnel est calculé sur la base de la superficie réelle de culture, majorée d'une superficie fictive calculée sur la base de la production réelle. La constatation de la production réelle est seulement clôturée le 31 juillet de l'année suivant la récolte.

Le ministre pourrait-il reporter la date à laquelle le précompte professionnel doit être versé au-delà du 31 juillet? La loi doit-elle être modifiée à cet effet ou une telle décision peut-elle être prise par le biais d'une circulaire?

05.02 **Didier Reynders**, ministre: J'ai déjà organisé différentes réunions avec les représentants des fruiticulteurs. Depuis l'exercice d'imposition 2003, les bases forfaitaires de taxation des fruiticulteurs et la fixation des salaires saisonniers sont clôturées par le directeur régional de la recherche locale.

Le montant des salaires saisonniers est fixé forfaitairement en concertation avec les groupements professionnels concernés, qui doivent formuler des propositions détaillées et chiffrées. Il est donc établi avec l'accord des organisations professionnelles. Il est tenu compte, lors des négociations, du fait qu'une partie de la récolte sera conservée au-delà du délai de paiement du précompte professionnel. L'administration ne peut revenir sur des accords préalablement conclus. Je tiens d'ailleurs à souligner que des problèmes de fraude se sont rencontrés dans le passé.

05.03 **Marleen Govaerts** (VLAAMS BLOK): Quand cet accord a-t-il été conclu?

05.04 Minister **Didier Reynders**: Deze inlichtingen kan ik u misschien schriftelijk overmaken. De laatste datum kan ik u nu niet precies meedelen, maar het betrof het aanslagjaar 2003, inkomsten 2002. Ik kan u zonder problemen de verdere inlichtingen schriftelijk overmaken.

05.04 **Didier Reynders**, ministre: Si vous le souhaitez, je puis vous communiquer les détails par écrit.

05.05 **Marleen Govaerts** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, het enige wat wij kunnen doen is dus overleggen met de vertegenwoordigers van het beroep?

05.05 **Marleen Govaerts** (VLAAMS BLOK): J'espère que le ministre organisera une concertation avec le secteur.

05.06 Minister **Didier Reynders**: Ja, maar ik heb al veel overleg gehad op mijn kabinet in Brussel, met de fruittelers en de verenigingen en groeperingen van die sectoren.

05.06 **Didier Reynders**, ministre: Une large concertation a déjà été organisée avec les organisations professionnelles.

Er vonden besprekingen plaats in de commissie voor de Financiën van de Kamer en van de Senaat, tijdens de vorige legislatuur. Het ging altijd om het verleden. Eerst en vooral, u weet dat, waren er enkele fraudegevallen in die sector. We hebben geprobeerd om een correcte aanpak te hanteren met betrekking tot de fraude in het verleden. Ik heb ook getracht een nieuw systeem uit te werken. Dat is nu het geval. Er bestaat altijd een akkoord met de groeperingen, uiteraard na overleg en na onderhandelingen. Zo'n akkoord moet worden nageleefd.

Het lijkt mij aangewezen u meer details te verstrekken via een schriftelijk antwoord.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 **Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Financiën over "Everberg en de ombouw van legerkazernes naar een 'gevangenis'" (nr. 1638)**

06 **Question de M. Servais Verherstraeten au ministre des Finances sur "Everberg et la transformation de casernes militaires en 'prisons'" (n° 1638)**

06.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, we hebben afgelopen woensdag in de commissie Justitie een gesprek gehad met de diverse gevangenisdirecties en met de personeelsleden van diverse gevangenissen. Eén van de directeurs liet zich daar ontvallen dat de oplossing van het ombouwen van een legerkazerne tot een gevangenis een slechte zaak is en dat zoiets ook heel duur is: tot drie keer duurder dan een nieuw gebouw.

06.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Au cours d'une audition en commission de la Justice, un des directeurs de prison présents a déclaré que la somme à déboursier pour transformer une caserne en prison était trois fois plus élevée que celle nécessaire à la construction d'un nouveau bâtiment. A titre d'exemple, l'intéressé a cité le centre d'Everberg. Il a également indiqué que ce site est toujours en chantier et que de nouveaux travaux sont prévus, indépendamment du projet de construction d'une nouvelle aile.

Als voorbeeld gaf hij de federale jeugdinstantie te Everberg die sedert 1 maart 2002 werkzaam is. Hij sprak van drie keer zo duur en hij zei ook dat er op dit ogenblik nog werken zouden plaatsvinden en dat er ook nog werken gepland zijn in de toekomst, niet duidend op het akkoord binnen de schoot van de federale regering om nog een vleugel te verbouwen of bij te plaatsen voor jeugdige delinquenten.

Mijn vragen zijn de volgende. Klopt de verklaring die we in de commissie Justitie gekregen hebben en is het inderdaad zo dat er nog steeds werken plaatsvinden in Everberg? Ik weet wel dat er in Everberg in twee fasen is gewerkt omdat de opening zeer snel moest gaan. Eerst kwam er een eerste deel voor tien plaatsen en vervolgens

Ces déclarations sont-elles exactes? Est-il exact que la transformation d'une caserne

een tweede deel dat pas rond juli-augustus 2002 is opengegaan zodat men ongeveer 50 plaatsen had, het exacte aantal ontsnapt me.

Hebben er daarna en tot op heden nog werkzaamheden plaatsgevonden? Zo ja, welke werkzaamheden en hoeveel hebben die gekost? Moeten er binnenkort nog werkzaamheden plaatsvinden in de blokken die nu open zijn? Zo ja, welke werken zijn dat en wat is de geraamde kostprijs?

Klopt het dat een omvorming van militaire kazernes tot gesloten instellingen, zij het een gevangenis, een instelling voor geïnterneerden of een jeugdinstelling, veel duurder is dan bijvoorbeeld het bouwen van een nieuw gebouw? Die laatste vraag stel ik ook een beetje in functie van het antwoord dat ik gekregen heb van de minister van Justitie maandag jongstleden. U zal zich misschien nog herinneren dat ik u vorige week een vraag heb gesteld met betrekking tot de opvangcapaciteit van gedetineerden en dat u me toen zei dat er de dag erna een vergadering zou plaatsvinden.

Toen ik de minister van Justitie maandag ondervroeg, deed ik dat dus vanuit de wetenschap dat er een vergadering had plaatsgevonden en vroeg ik naar de resultaten van die vergadering wat betreft de geïnterneerden. De minister zei toen dat men een paar gevangenen ging bezoeken om indien mogelijk plaatsen voor gedetineerden te vinden en indien mogelijk ook plaatsen voor andere gevangenen. Voor een deel is dat in contradictie met wat één van de gevangenisdirecteuren woensdag in de commissie Justitie heeft gezegd over de kostprijs. Vandaar mijn vraag: klopt dat allemaal?

06.02 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer Verherstraeten, voor de duidelijkheid zal ik het eerst hebben over Everberg. Oorspronkelijk heeft de Regie der Gebouwen zich voor de jeugdinstelling van Everberg, bij gebrek aan een concreet behoefteprogramma, gebaseerd op de bestaande jeugdinstelling van Ruiselede. De eerste en tweede fase van de werken werden daarom geraamd op 3 miljoen euro. Later bleek dat het risicoprofiel van de jeugdige delinquenten er totaal anders uitzag. Uiteindelijk was een heuse gevangenis noodzakelijk om aan de eisen van Justitie, de Gewesten en de Gemeenschappen te voldoen. Bijgevolg kon de oorspronkelijke raming niet meer worden behouden.

De eerste en tweede fase van Everberg zijn uitgevoerd en kostten ongeveer 10 miljoen euro. De geplande derde fase, die bestaat uit de aanleg van een parking, een bezoekersruimte, een administratief gebouw, een sportzaal en een definitieve keuken, wordt nog geraamd op 7 miljoen euro. Hiervoor worden openbare aanbestedingsprocedures georganiseerd.

Het administratief gebouw, het bezoekerscomplex en de keuken werd in de eerste fase voorlopig in prefabmodules gehuisvest, gezien de zeer korte termijn waarin de instelling operationeel moest zijn. In de derde fase wordt hiervoor een definitieve oplossing gegeven met nieuwe constructies.

Een zware ombouw tot gevangenis of een nieuwbouw voor 50 personen worden zoals andere bouwwerken tegen elkaar afgewogen. Er kan ook worden opgemerkt dat deze ex-kazerne eigendom van de Staat was. Voor een nieuwbouwproject dient normaal een terrein te

constitue une opération plus onéreuse que la construction d'une nouvelle prison? La semaine dernière, une réunion a eu lieu au sujet de la capacité d'accueil au sein des établissements pour internés. Selon la ministre de la Justice, on tenterait de trouver des places dans les prisons. Confirmez-vous de tels propos?

06.02 **Didier Reynders**, ministre: A défaut de programme concret axé sur les besoins pour l'établissement d'Everberg, la Régie des Bâtiments a commencé par baser ses estimations sur l'établissement existant à Ruiselede. La première et la seconde phases des travaux ont été estimées à 3 millions d'euros. Le profil de risque des délinquants s'étant avéré a posteriori tout à fait différent de celui prévu, une vraie prison était nécessaire pour satisfaire aux exigences de la Justice et des Régions, et on n'a pas pu maintenir l'estimation initiale. Il s'est notamment avéré indispensable de renforcer la sécurité et de prévoir des pavillons pour les services administratifs et les visites.

Les deux premières phases ont été exécutées et elles ont coûté environ 10 millions d'euros. La troisième phase programmée comporte la construction d'un

worden aangekocht. Terwijl het huidig centrum binnen de zes maanden operationeel was, dient voor een nieuwbouw te worden gerekend op twee tot drie jaar, met inbegrip van de aankoop van een terrein, de studies, de aanbestedingsprocedures en de uitvoering van de werken.

De voorlopige oplossing met de prefabmodules, die nu door een definitieve oplossing zal worden vervangen, kan als een meeruitgave worden beschouwd, maar dient te worden afgewogen tegen de vlugge terbeschikkingstelling van de instelling. Voor Everberg was dit een zeer specifieke oplossing, in zeer nauwe samenwerking met de Gemeenschappen.

Er is een vraag gesteld over een nieuwe plaats voor geïnterneerden in Vlaanderen. Ik heb vergaderd met mevrouw Onkelinx. Ik heb enkele voorstellen gekregen. Misschien komt er een gevangenis op een ander plaats of zal er een kazerne worden gebruikt. Er bestaan plannen om kazernes aan te passen tot een gevangenis, misschien op basis van andere regels. Er zijn verschillende soorten delinquenten met andere risico's. Het is niet altijd nodig met dezelfde regels te werken voor een nieuwe gevangenis of voor de aanpassing van een kazerne. Ik heb echter nog geen idee of het mogelijk is om een kazerne aan te passen tegen een lagere kostprijs dan dewelke men moet betalen voor de bouw van een nieuwe gevangenis. Ik denk dat het mogelijk moet zijn dat te doen.

Mijn antwoord is dus hetzelfde als mijn antwoord op de vorige vragen over het justitiepaleis en de politiegebouwen. Wij organiseren een speciale ministerraad voor Justitie en Binnenlandse Zaken; dat wordt een nieuw evenement op federaal vlak.

Er heeft vandaag ook een ministerraad plaatsgevonden. Er zijn altijd ministerraden.

parking, d'un espace pour les visiteurs, d'un bâtiment administratif, d'une salle de sport et de cuisines définitives. Ces travaux sont estimés à 7 millions d'euros. Nous pesons toujours les avantages et les inconvénients d'une transformation d'un immeuble existant en prison par rapport à ceux d'une nouvelle construction. L'ancienne caserne d'Everberg était la propriété de l'Etat. Pour une nouvelle construction, il faut généralement acheter un terrain. Le centre pouvait être opérationnel en un délai record de six mois alors qu'une nouvelle construction demande un délai de 2,5 ans à 3 ans. La solution provisoire avec des modules préfabriqués qui seront remplacés par une solution définitive n'est pas gratuite mais on peut opposer à cela la vitesse à laquelle l'établissement est mis à disposition.

J'ai effectivement eu une réunion avec Mme Onkelinx au sujet du problème des internés. Nous examinerons si les prisons peuvent offrir la place nécessaire ou si des casernes pourraient être utilisées à cet effet.

Les délinquants peuvent présenter divers profils de risque, de sorte que nous ne devons pas toujours appliquer les mêmes règles. J'ignore pour l'heure si la transformation des casernes se révélerait moins coûteuse qu'une nouvelle construction.

06.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Om te verzoenen?

06.04 Minister **Didier Reynders**: Neen, wij hebben in de Wetstraat 16 gedurende twee uur een ministerraad gehouden over de toepassing van de richtlijnen op Europees vlak.

Ik heb gezegd dat ik naar de Ministerraad zal gaan met een meerjarenprogramma voor Justitie, met daarin het justitiepaleis, de gevangenissen, maar ook met de verschillende mogelijkheden voor een nieuwe gevangenis en de aanpassing van de kazernes. Nu is het nuttig om dat te doen. Wij moeten nu klare en duidelijke beslissingen nemen. Het moet niet blijven bij een project, een ontwerp of een idee. Wij moeten nagaan of het mogelijk is om dat te doen in een, twee of drie – misschien nog meer, ik weet dat niet – kazernes.

06.04 **Didier Reynders**, ministre: Je souhaite établir un plan global pour les palais de justice, les prisons, les casernes et le transfert de bâtiments de l'ancienne gendarmerie à la police locale, mais je ne pourrai élaborer un tel plan tant que je n'aurai pas reçu de programme des besoins du département de la Justice.

Eerst moet ik echter het behoefteprogramma hebben vanuit Justitie. Dat was de reden van die vergadering.

Ik wil naar de Ministerraad gaan, niet alleen voor wat betreft de programmering, maar ook voor wat betreft het begrotingsvlak. Ik zal dat doen tegelijkertijd voor het justitiepaleis, de gevangenissen en de kazernes, maar ook voor de transfer van de gebouwen van de federale politie en de ex-rijkswacht naar de lokale politie.

Ik hoop dat ik hier de volgende weken terug kan komen met een programma voor het justitiepaleis en de gevangenissen, inbegrepen een idee wat de kazernes betreft. Daarna wil ik een antwoord geven aan de verschillende politiezones wat de transfer van de gebouwen betreft.

Ik denk dat het nuttig is om te wachten tot de Ministerraad. Wij gaan met die dossiers echter verder. In het regeerakkoord is voorzien om iets te doen met de kazernes. Wij gaan in dat verband dus verder met de Regie der Gebouwen.

06.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn open antwoord.

Mijnheer de minister, het zou inderdaad een zeer goede zaak zijn om de invulling van een behoefteprogramma, de raming van de kosten, de timing en dergelijke als het ware door u gepresenteerd te krijgen zodat wij daarover een debat kunnen voeren.

Ten tweede, Everberg is uw verantwoordelijkheid niet, maar de verantwoordelijkheid van uw voorganger. Van 3 miljoen naar 17 miljoen nu. Ik weet dat er nog wat kleinere herstellingswerken hebben plaatsgevonden, want daarover heb ik in de vorige legislatuur vragen gesteld aan uw voorganger, bevoegd voor de Regie der Gebouwen. Dan zijn wij al aan het spreken over het zesvoudige bedrag. Ça veut dire quelque chose. Ik denk niet dat dat meer uitleg behoeft.

Ik neem uw stelling aan – ik ben geen specialist terzake – dat de ombouw van kazernes tot gevangenissen in de weegschaal zit met nieuwbouw. Ik wil dat voor waar aannemen.

Ik denk dat wij echter wel moeten opletten. De regionale overheden zijn namelijk bevoegd voor de ruimtelijke ordening. Als de bestemming van gronden veranderd moet worden, zit u met de timing mogelijk in de knoei.

06.06 Minister Didier Reynders: (...)

06.07 Servais Verherstraeten (CD&V): Akkoord. Dank u.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Financiën over "de verhuizing van de administratie uit het Rijkadministratief Centrum" (nr. 1640)

07 Question de M. Servais Verherstraeten au ministre des Finances sur "le transfert des services administratifs actuellement établis à la Cité administrative de l'Etat vers d'autres localisations" (n° 1640)

06.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Il serait intéressant d'examiner le programme des besoins, les estimations de coûts et le calendrier au sein de cette commission.

En ce qui concerne Everberg, les coûts sont multipliés par six et passent de 3 à 17 millions. Cela ne relève pas de la responsabilité du ministre Reynders, mais les chiffres sont éloquentes. Je présume qu'on pèse le pour et le contre des deux options, à savoir la transformation de casernes et la construction de nouvelles prisons.

07.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de minister, deze vraag komt er ook een beetje naar aanleiding van de publicatie van dat artikel in de weekendkrant van "De Morgen" met betrekking tot het Rijksadministratief Centrum dat verkocht is in april aan de groep Brefast. Ondertussen is het wat onduidelijk geworden wanneer de overheidsinstanties die er thans nog in gehuisvest zijn, bijvoorbeeld SELOR en de Regie der Gebouwen, zullen verhuizen naar andere oorden.

Welke overheidsinstanties zijn er op het ogenblik nog gehuisvest? Over hoeveel mensen gaat het? Is er een draaiboek omtrent de verhuis geregeld?

07.02 Minister Didier Reynders: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Verherstraeten, de volgende overheidsinstanties zijn nog gehuisvest in het Rijksadministratief Centrum te Brussel: de FOD Volksgezondheid, de FOD Sociale Zekerheid, Selor en een kleine beheerdienst van de Regie der Gebouwen.

Ik moet nog opmerken dat het Rijksregister en ook de Pensioenen – behorende tot de FOD Sociale Zekerheid – gehuisvest zijn in de Financietoren die los van het Rijksadministratief Centrum werd verkocht. We moeten ook voor die diensten een andere plaats zoeken.

Voor de verhuis van deze diensten is het volgende gepland.

SELOR verhuist rond Pasen naar het gehuurde gebouw "Centre Etoile" in de Bisschoffsheimlaan. De FOD Sociale Zekerheid, inbegrepen de Pensioenen, en de FOD Volksgezondheid verhuizen naar het gehuurde gebouw "Eurostation" – blok 2 in het Noordkwartier van eind 2004 tot eind 2005. Dat gebeurt tegelijkertijd met de verhuizing van de diensten uit de Financietoren naar de Noord Galaxy, dit alles volgens een afgesproken kalender.

De kleine beheercel van de Regie der Gebouwen keert terug naar zijn administratie of krijgt een nieuwe opdracht in een ander groot complex. Het is een kleine cel en er zijn dus twee mogelijkheden, ofwel terug naar de Regie der Gebouwen, ofwel naar een groot complex voor een andere specifieke taak.

07.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Financiën over "de belastingkantoren te Mol" (nr. 1673)

08 Question de M. Servais Verherstraeten au ministre des Finances sur "les bureaux des contributions à Mol" (n° 1673)

08.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de minister, u zult het mij niet ten kwade duiden dat ik even naar mijn heimat grijp. Een nadeel met betrekking tot de federale overheid in de regio en in de gemeente Mol – toch geen kleine gemeente – is dat alle federale overheidsdiensten eigenlijk een stukje apart zitten. Persoonlijk pleit ik

07.01 Servais Verherstraeten (CD&V): La Cité administrative de l'Etat à Bruxelles a été vendue au mois d'avril. Quand les organismes publics qui y sont encore installés déménageront-ils? De quels services et de combien de membres du personnel s'agit-il? Un scénario a-t-il été élaboré à cet effet?

07.02 Didier Reynders, ministre: La CAE de Bruxelles héberge encore les SPF Santé publique et Sécurité sociale, le Selor et une petite partie de la Régie des bâtiments. Le Registre national et les Pensions sont hébergés dans la Tour des Finances, qui a été vendue séparément de la CAE.

Le Selor déménagera vers Pâques au "Centre Etoile" de l'avenue Bisschoffsheim. Le SPF Sécurité sociale, y compris les Pensions, et le SPF Santé publique déménageront fin 2004 ou début 2005 au bloc 2 de l'Eurostation, dans le quartier Nord. La petite cellule de gestion de la Régie rejoindra l'administration ou déménagera vers un autre grand complexe.

08.01 Servais Verherstraeten (CD&V): A Mol, on trouve différents services publics fédéraux répartis à travers la ville. Personnellement, je suis d'avis de

ervoor om dat een stukje te centraliseren indien het mogelijk zou zijn.

Een gemeenschapsschool staat trouwens al geruime tijd leeg vlak bij het station, in het hartje van Mol centrum. Moge dat een tip voor u zijn.

In Mol doen de geruchten de ronde dat voor diverse belastingkantoren die nu gehuurd worden – u huurt nu diverse appartementen in de gemeente – de huurcontracten zijn opgezegd.

Wat is hiervoor de reden? Komt er inderdaad een centralisatie in Mol? Waar zal dat dan zijn? Verdwijnen de standplaatsen? Wat is dan de reden hiervoor? Zijn er objectieve redenen voor het verdwijnen van de standplaatsen? Over hoeveel tewerkstelling gaat het?

08.02 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, wat de Regie der Gebouwen betreft, heb ik een paar commentaren in de pers gelezen in verband met de lokalisatie.

(...): (...)

08.03 Minister **Didier Reynders**: Neen, maar misschien ter plaatse, met commentaar.

Bij de Regie der Gebouwen is niets bekend omtrent de opzeg of de intentie tot opzeg van de in Mol gehuurde gebouwen voor de belastingdiensten van de FOD Financiën. Er is dus geen plan in dat verband. Derhalve moet worden ontkend dat de huur van de belastingkantoren is opgezegd. Dat is de huidige toestand.

Ik moet u ook het volgende zeggen. Ik heb al in de vorige vergadering gezegd, in afspraak met de voorzitter, dat ik begin maart – 2 of 3 maart – met de voorzitter van de FOD naar hier kom voor een hoorzitting. Wij moeten ook iets zeggen over de lokalisatie van de verschillende diensten.

Om duidelijk te zijn, er is geen contradictie tussen de Regie en de FOD Financiën. Er is geen lokalisatie voor volgend jaar. Misschien is het voor de volgende 10 of 15 jaar. Het is een plan met verschillende verhuizingen, maar tot en met 2015 of 2020. Het is een nieuw plan voor alle lokalisaties bij Financiën.

Tot nu toe is er geen plan om iets te doen met de verschillende gehuurde gebouwen in Mol, maar op een meer algemeen antwoord moet u misschien wachten tot begin maart. Ik zal naar hier komen met een algemene herstructurering van het departement, maar het zal niet gebeuren met een transfer van een dienst naar een andere plaats in 2004 of 2005. Het is een algemeen plan – met de verschillende kaarten van België – voor de volgende jaren, tot en met 2015 of 2020. Hier heb ik geen indicatie voor een wijziging van de gehuurde gebouwen in Mol.

08.04 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de minister, uw antwoord stelt mij op korte termijn gerust. Anderzijds maak ik mij ongerust op lange termijn. Uit uw antwoord leid ik niet af – en u sluit het niet uit – dat er op langere termijn wel iets zou kunnen gebeuren en dat de standplaatsen zouden kunnen verdwijnen.

les centraliser, si c'est possible. Une école ressortissant à l'enseignement communautaire située aux abords de la gare est d'ailleurs inoccupée.

Le bruit court que le ministère des Finances a résilié les baux de plusieurs bureaux de contributions. Une opération de centralisation sera-t-elle mise en oeuvre? Où et pourquoi? Combien d'emplois sont-ils concernés?

08.03 **Didier Reynders**, ministre: Rien n'a filtré à ce sujet à la Régie des bâtiments. Par conséquent, il convient de démentir les déclarations selon lesquelles il a été mis un terme à la location des bureaux des contributions. Début mars, je présenterai d'ailleurs à la commission le plan de restructuration pour l'hébergement de tous les services des Finances sur l'ensemble du territoire pour les années 2015 à 2020. A l'heure actuelle, nous ne disposons d'aucune indication sur la modification des contrats de location à Mol.

08.04 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Le ministre ne me rassure que pour le futur immédiat. A plus long terme, des résidences des Finances pourraient bel et bien disparaître.

08.05 Minister **Didier Reynders**: Ik heb altijd gezegd dat ik met een algemeen plan zou komen. Het is misschien geen goed antwoord voor de vertegenwoordigers. Ik heb echter altijd gezegd dat ik geen algemeen plan op tafel zou leggen vóór begin maart 2004. Ik zal ook geen precies antwoord geven op een precieze vraag. Indien ik een precies antwoord geef, krijg ik morgen misschien honderd of tweehonderd vragen.

08.05 **Didier Reynders**, ministre: Je ne répondrai pas à des questions de ce type avant d'avoir présenté le plan global.

Ik moet toegeven dat er in dat verband geen plan is. Ik heb gehoord dat het misschien mogelijk zal zijn een beslissing te nemen voor de gehuurde gebouwen. Dat is niet het geval. Er is geen vraag binnengekomen bij de Regie der Gebouwen.

Voor een meer algemene aanpak over verschillende jaren zal ik begin maart 2004 – dat is over drie weken – een algemeen plan voorleggen, zonder enige commentaar voor Mol. Er is geen verband tussen de twee. Ik zal geen precies antwoord geven voor Mol vóór begin maart 2004, net zoals ik dat niet zal doen voor de andere steden. Het is misschien een bescherming voor mezelf.

08.06 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de minister, dat begrijp ik. Mag ik echter de woorden herhalen waarmee u bent begonnen?

U zou uw mensen van de Regie der Gebouwen tippen. Ik pleit zeker niet voor het verdwijnen van standplaatsen voor Financiën in Mol. U zal wel begrijpen dat ik dat als inwoner van Mol niet doe. In tegendeel, ik zou graag willen dat de mensen die er werken, er ook zouden kunnen blijven werken.

Ik ben echter wel voorstander van een centralisatie van alle federale overheidsdiensten in Mol, waaronder Financiën, Arbeid en Tewerkstelling, RVA en dies meer. Ik doe dan ook de suggestie van de leegstaande school, die toch de Vlaamse Gemeenschap toebehoort. De Vlaamse administratie zou er dus perfect in kunnen worden geplaatst. Zou u misschien deze tip eens kunnen geven en door de Regie der Gebouwen laten onderzoeken?

De **voorzitter**: Ik dank u voor uw suggestie.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Collega's, we zijn aan het einde gekomen van onze vragenronde voor vandaag. Een aantal vragen werd uitgesteld naar dinsdag 2 maart 2004, wanneer we elkaar terug ontmoeten voor vragen, interpellaties en wetsvoorstellen.

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.45 uur.
La réunion publique de commission est levée à 15.45 heures.*